



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.1942
28 November 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Семьдесят вторая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ПЕРВОЙ (ОТКРЫТОЙ)* ЧАСТИ 1942-ГО ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Вильсона в Женеве
в среду, 18 июля 2001 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н БХАГВАТИ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (*продолжение*)

Второй периодический доклад Гватемалы (*продолжение*)

* Краткий отчет о второй (закрытой) части заседания издан в качестве документа CCPR/C/SR/1942/Add.1.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам о заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания сессии.

Совещание открывается в 15 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (пункт 5 повестки дня)
(продолжение)

Второй периодический доклад Гватемалы (CCPR/C/GTM/99/2; CCPR/C/71/L/GTM; HRI/CORE/1/Add.47) (продолжение)

1. Г-н КРЕТЦМЕР возвращается к полученным от делегации Гватемалы ответам на вопросы о праве на жизнь. Из них явствует, что аборт в Гватемале разрешен только в том случае, если жизни женщины грозит опасность. Однако жизнь женщин также находится под угрозой в случае проведения подпольного аборта в негигиенических условиях. Считает ли делегация, что у государства-участника нет никаких обязательств предпринимать какие-либо действия по поводу этой опасности? Статья 2 Конвенции возлагает на государства-участники обязательство обеспечивать право на жизнь всем лицам, находящимся под их юрисдикцией, включая женщин, вынужденных совершать поступки, которые угрожают их жизни. Согласно информации, поступившей в адрес Комитета, изнасилование признается уголовно наказуемым деянием лишь при наличии свидетельств применения физической силы; означает ли это, что женщина, которая решила не оказывать сопротивление, находясь под угрозой, не будет считаться жертвой изнасилования? Правда ли, что обвинение в изнасиловании с мужчины снимается, если он согласится жениться на женщине при условии, что она старше 12 лет? Что касается вопроса о проституции, то Специальный докладчик Организации Объединенных Наций по вопросу о торговле детьми считает, что более 2000 детей, как мальчиков, так и девочек, подвергаются эксплуатации в более чем 600 публичных домах в одном только Гватемала-Сити, причем в них работают девочки не старше семи, восьми или девяти лет. В своих заключениях по первоначальному докладу Гватемалы Комитет настаивал на необходимости принятия решительных мер против лиц, виновных в совершении насилия в отношении несовершеннолетних. Детская проституция, несомненно, квалифицируется по законодательству Гватемалы как преступление; а что делается полицией для выполнения этого законодательства? Комитет был проинформирован о том, что сотрудников полиции обучают работе с делами о сексуальном насилии в отношении беспризорных подростков, однако ему хотелось бы знать, есть ли хотя бы один сотрудник полиции, который был осужден за соучастие в детской проституции? С учетом имеющихся сведений об угрозах в адрес женских правозащитных групп он спрашивает, располагает ли делегация какой-либо информацией на этот счет и какие меры принимаются для защиты этих групп?

2. По вопросу о свободе выражения мнений в пункте 336 доклада говорится, что в 1997 году правительство провело аукцион радиочастот; каковы были его результаты? В такой стране, как Гватемала, радио является более доступным средством информации, чем телевидение. Согласно Специальному докладчику по свободе выражения мнений Организации американских государств проводимая правительством политика привела к неадекватному участию женщин, коренных общин и молодежи в сфере радиовещания. Вряд ли более слабые элементы общества могут выиграть от конкурсной системы распределения прав на вещание. Комитету сообщили о том, что, по мнению Конституционного суда, свобода выражения мнений гарантируется, при некоторых обстоятельствах, только журналистам; означает ли это, что лица, не признанные журналистами, не пользуются защитой такого права? Законы о клевете могут использоваться правительствами и государственными корпорациями для зажима критики. Позволяют ли себе гватемальские корпорации использовать закон в этих целях?

3. Г-жа МЕДИНА КИРОГА подчеркивает ответственность государств-участников за гарантию соблюдения Пакта. Эта ответственность лежит на всех государственных должностных лицах, включая сотрудников полиции, системы правосудия, Конституционного суда или конгресса, а не только на правительстве. Как представляется, то, чего Гватемале не достает в этом отношении, это не финансовые ресурсы или надлежащие структуры, а политическая воля. Делегация, по-видимому, воспринимает некоторые замечания Комитета как критику в адрес нынешнего правительства. Однако следует напомнить о том, что второй периодический доклад Гватемалы охватывает период, который предшествовал началу срока полномочий нынешнего президента, и замечания Комитета касаются и этого раннего периода.

4. Ряд вопросов остался невыясненным. Какова продолжительность обязательного школьного обучения? Утвержден и вступил ли в силу Кодекс о несовершеннолетних? Какие судебные меры были приняты после вынесения Межамериканским судом по правам человека решения по делу о беспризорных детях, в рамках которого была названа проблема безнаказанности?

5. О положении женщин в Гватемале, даже в Докладе о человеческом развитии, имеется весьма разрозненная информация. В вопросах аборта и планирования семьи католическая церковь не может мешать государству в выполнении своих обязательств по защите прав женщин. Приятно слышать, что в Гватемале действуют институты, которые ведет работу по борьбе с насилием в отношении женщин. Однако Закон о насилии в семье, принятый в 1996 году, вступил в силу лишь в 2000 году. Что делается для претворения этого Закона в жизнь в плане профессиональной подготовки сотрудников полиции, судей, врачей и социальных работников, а также проведения информационно-

просветительских кампаний для ознакомления женщин со своими правами? Была ли пересмотрена квалификация изнасилования в Уголовном кодексе, или наказание за изнасилование продолжает зависеть от репутации женщины? В некоторых латиноамериканских странах "добропорядочность" женщины является определяющим фактором при вынесении судом решения об изнасиловании как преступлении. Можно предположить, что многие женщины в Гватемале работают в качестве домашней прислуги. Охвачены ли они законами о трудовых отношениях, и как в их случае обеспечивается контроль над соблюдением этих законов? Защищены ли этими законами женщины, которые трудятся в maquiladoras (сборочных предприятиях в беспрошленных промышленных зонах)? Регулируют ли законы о трудовых отношениях работу женщин в ночную смену или в горнодобывающей промышленности и предусматривают ли они какой-либо особый режим для работающих женщин? Содержат ли они какие-либо ограничения на доступ женщин к определенным профессиям?

6. Возвращаясь к делу Брюса Харриса, адвоката по вопросам охраны детства, обвиненного в клевете, даче ложных показаний и очернительстве в связи с раскрытием сети подпольных абортариев, она говорит, что его не следовало лишать свободы выражения мнения в Гватемале на том основании, что не журналист.

7. Г-жа ШАНЭ, напоминая о заявлении, сделанном делегацией в том плане, что Конституция имеет приоритет над статьей 4 Пакта. Если только какое-либо государство-участник не сделало оговорку в отношении статьи 4, на нем лежит обязанность обеспечивать, чтобы Конституция не противоречила нормам Пакта относительно чрезвычайного положения. По вопросу о смертной казни делегация заявила, что общественное мнение к Гватемале настроено против ее отмены. Подчинение "голосу народа" является сомнительным аргументом в пользу сохранения смертной казни, поскольку даже в странах с многолетней традицией отказа от применения смертной казни та часть общественности, которая поддерживает идею отмены смертной казни, никогда публично не демонстрировала свою позицию в форме проведения уличных демонстраций и никогда не получала большинства на референдуме.

8. Она напоминает о заключительных замечаниях Комитета относительно первого периодического доклада Гватемалы (пункт 31), в которых рекомендовалось гарантировать независимость судебной системы и принять соответствующий закон. Согласно пункту 286 второго периодического доклада контрольные меры, принятые Генеральной инспекцией судов, не дали ожидаемых результатов, поскольку они вторгались в юрисдикцию судов, тем самым "подрывая независимость лица, выносящего решение". Отменены ли эти контрольные меры или теперь они вменены в обязанности Верховного суда? По вопросу о свободе выражения мнений статья 35 Конституции запрещает

критику правительства, и этот запрет нашел отражение в статьях 411 и 412 Уголовного кодекса, предусматривающего уголовное наказание за такие действия. Как это согласуется с требованиями статьи 19 (2) Пакта?

9. Г-н ХЕНКИН отмечает, что согласно делегации большинство проблем Гватемалы – беззаконие, самосуды, исчезновения, безнаказанность, чрезмерное влияние армии – могут частично объясняться сохраняющимся чрезвычайным положением на период выполнения мирных соглашений. Однако ему хотелось бы знать, действительно ли правительство делает все возможное в рамках лежащих на нем обязательств для борьбы с этими проблемами. Что касается вопроса о смертной казни, то почти в каждой стране, где она была отменена, общественное мнение склонялось в противоположную сторону. Намерено ли правительство выполнить свои обязательства по Пакту путем оказания влияния на общественное мнение или, при необходимости, игнорируя его, с тем чтобы отменить смертную казнь? Тот же вопрос справедлив и применительно к обращению с коренными меньшинствами, поскольку большинство населения необязательно благоволит улучшению условий их жизни. Для выполнения своих обязательств в отношении экономических, социальных и культурных прав своего народа государству приходится иногда идти наперекор "демократическому" мнению большинства. Ему хотелось бы знать, существует ли в Гватемале закон о запрете на оскорбление достоинства главы государства или других государственных должностных лиц, если да, то можно ли его считать соответствующим Пакту. Защищено ли Конституцией право на ношение оружия и что оно означает на практике? Согласно докладу каждый выстрел из огнестрельного оружия подлежит официальной регистрации: действует ли это правило в отношении полиции?

10. Г-н АЛЬВАРАДО ОРТИГОЗА (Гватемала) отвечает сначала на вопросы о правах коренных народов. Пять конституционных реформ, подлежащих отражению в законодательстве, были направлены на защиту этих прав на основании консультации с заинтересованными народами. Необходимо было иметь законы, которые можно было бы выполнять на практике, не копируя слепо зарубежные модели. Соответственно, правительство проводит политику консультации со старейшинами коренных общин и изучения их потребностей, традиций и жизненного уклада. Что касается референдума, то он закончился безрезультатно, поскольку более 80 процентов населения воздержались от голосования. Им было предложено одобрить 50 отдельных поправок к Конституции, изложенных в форме четырех вопросов, и весь процесс голосования оказался для большинства населения слишком сложным для понимания. Кроме того, возможный результат не отражал бы мнения всего общества, по-прежнему разобщенного недавно закончившейся гражданской войной. Что касается регистрации избирателей из числа коренных народов, то в стране существуют единые избирательные списки без разбивки по

общинам. Тем не менее, прилагаются все усилия, с тем чтобы убедить представителей коренных общин в необходимости регистрации новорожденных, с тем чтобы будущие граждане с возрастом имели право голоса. Участие коренных народов в общественной жизни защищено различными гарантиями и вписано в соглашение о мире. Отсутствие точной статистики об участии женщин в различных сферах общественной жизни частично объясняется войной, в ходе которой были уничтожены или утеряны архивы.

Преступление в форме изнасилования квалифицируется не только по факту применения физической силы, но и на основании других факторов, таких, как обман или ложное обещание жениться. Женские правозащитные группы действительно иногда становятся объектом нападок, но не со стороны правительства или вооруженных сил, а со стороны уголовных элементов. Что касается католической церкви, то она пользуется влиянием в обществе и формирует социальное поведение, однако государство не стремится к выработке своих законов на основании церковных концепций, что было бы неприемлемо для общественности. Справедливо утверждение, что аборт запрещен законом и что женщины не идут открыто на аборт из опасения преследований. В этом отношении государство испытывает некоторые затруднения, поскольку оно обязано признать свою ответственность за защиту права на жизнь. Ему неизвестно о каком-либо судебном преследовании лиц, виновных в насилии в семье, однако такие случаи вполне могут быть частью статистики о насилии в целом. Термин "добропорядочность" вышел из обихода, и ему импонирует законодательство, которое призвано устранить использование такого понятия в законодательстве.

11. Работа домашней прислуги охватывается главой Трудового кодекса о "трудящиеся на особых условия". В нее включены также положения о подростках младше 14 лет, сельскохозяйственных рабочих и других группах трудящихся. В этих положениях не никакой дискриминации. Напротив, многие из особых условий предусматривают преференциальный режим, в частности в отношении подростков. Реформа Трудового кодекса 1992 года привела к улучшению условий труда женщин во многих отношениях, например, была признана незаконность увольнения беременной женщины под каким бы то ни было предлогом.

12. Пакт имеет приоритет над внутренним законодательством, трудность вызывает вопрос согласования приоритета международных соглашений с принципом верховенства Конституции.

13. В Гватемале еще не ликвидирован детский труд, однако предпринимаются усилия в направлении его более строгой регламентации. Дети в возрасте до 14 лет обычно не принимаются на работу. Исключения из этого правила оговариваются строгими условиями, в том числе продолжением образования и наличием разрешения со стороны

родителей. Во многих сельских общинах принято брать детей с собой на работу, и этот фактор является значительным препятствием на пути ликвидации детского труда. Кодекс законов о детях и молодежи призван регулировать такие вопросы, однако он еще не вступил в силу в основном из-за оппозиции со стороны заинтересованных кругов. На правительстве лежит обязанность повышать осведомленность населения о важных реформах, предусмотренных этим Кодексом.

14. В деле Виллаграна Моралеса о казни пяти беспризорных детей Межамериканский суд по правам человека вынес постановление о признании вины гватемальского государства и потребовал повторного расследования с целью наказания виновных. Семьям жертв была присуждена компенсация в размере более полумиллиона долларов США. Несмотря на предъявленные Брюсу Харрису обвинения в клевете, в Гватемале нет ограничений на свободу выражения мнений. Правительство считает, что план действий по решению проблемы детской проституции должен выполняться на основе народного консенсуса и при активном участии всех слоев населения. Оно хотело бы избежать рецидива относительно неудачного выполнения своего национального плана борьбы с неграмотностью, который не получил достаточной поддержки со стороны неправительственных организаций (НПО), несмотря на то, что 60 процентов населения Гватемалы неграмотно.

15. Необходимо обеспечить, чтобы в процессе пересмотра Конституции учитывались международные стандарты. В ответ на озабоченность, выраженную по поводу вмешательства государства в деятельность судебной системы, он говорит, что исполнительная власть рассталась с практикой оказания давления на суды. В дополнение к существующим положениям о наборе, вознаграждении и дисциплине сотрудников судебной системы новый Закон о судебной профессии взамен государственного надзора создал механизмы внутреннего контроля над деятельностью судов.

16. Г-н АРЕНАЛЕС ФОРНО (Гватемала) говорит, что Пакт имеет приоритет над любым внутренним законодательством, однако он не может превалировать над положениями Конституции. Поправки в Конституцию могут вноситься лишь квалифицированным большинством голосов членов Конгресса и на основе референдума. Однако это не должно вызывать беспокойства, поскольку ничто в содержательной части Конституции не противоречит Пакту. В любом случае в Конституции права человека и основные свободы отражены более подробно, чем в большинстве международных инструментов, поскольку Конституция датируется только 1985 годом.

17. Что касается тезиса о существовании монополии на СМИ, то он говорит, что из огромного числа телевизионных каналов, осуществляющих вещание в Гватемале, лишь

четыре принадлежат государству. Радио является наиболее доступным средством коммуникации в большинстве районов страны, и многие радиостанции принадлежат коренным общинам, религиозным группам или другим организациям. Коренные народы составляют большинство населения Гватемалы. В течение многих столетий правовая и политическая структура государства не отражала многокультурный характер и многоэтнический состав общества. Однако в настоящее время она претерпевает изменения, которые исправляют это упущение, например, в Конституцию внесены поправки с целью официального признания языков коренных народов. Несмотря на то, что по Конституции испанский остается единственным официальным языком, правительство реализует программы, такие, как план борьбы с неграмотностью, которые нацелены на удовлетворение языковых и культурных потребностей коренных общин.

18. Аборт является уголовно наказуемым деянием, однако это не мешает государственной системе здравоохранения выполнять свою функцию по защите нуждающихся в уходе женщин. За последние годы ни одной из женщин не было предъявлено обвинений. Существует две категории изнасилования с квалификацией по факту применения или неприменения физического насилия, но они обе влекут за собой строгое наказание в виде тюремного заключения сроком от 12 до 50 лет. Бывали случаи, когда государственные должностные лица привлекались к суду и даже приговаривались к смертной казни по делам об изнасиловании несовершеннолетних. Брак никогда не признавался в качестве альтернативы наказанию за изнасилование.

19. Смертная казнь не отменена не только потому, что такова воля народа, но и по той причине, что за ее сохранение выступает большинство депутатов конгресса. Гватемала не единственная страна Центральной и Латинской Америки, где действует смертная казнь. Конгрессом было принято решение сохранить смертную казнь как наказание за кражу людей, это было сделано под давлением общественности, которая в противном случае требовала выхода из Американской конвенции по правам человека. Учреждения исполнительной власти никогда не контролировали деятельность судов, и ныне существующий орган судебного надзора не вмешивается в вынесение приговоров.

20. Право хранить дома оружие признано Конституцией, однако для ношения оружия рядовые граждане нуждаются в лицензии. Существуют строгие нормы, регулирующие калибр огнестрельного оружия, процедуру его регистрации и другие аспекты. Доступность огнестрельного оружия является наследием 36-летней внутренней вооруженного конфликта, но правительство прилагает все усилия, чтобы поставить положение под контроль.

21. Г-жа МЕДИНА КИРОГА, возвращаясь к Кодексу законов о детях и молодежи, спрашивает, как могло случиться так, что закон был принят, но до сих пор не вступил в

силу. Правда ли, что в Уголовном кодексе проводится разграничение между изнасилованием и "estupro" (преступное сожительство с несовершеннолетней), причем это второе правонарушение не влечет за собой наказания, если жертвой не является "благопорядочная женщина". В заключение она присоединяется к вопросу г-на Кретцмера о том, может ли закон о клевете использоваться государством для зажима критики.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ задает вопрос, какова представленность коренного населения в правительстве.

23. Г-н АЛЬВАРАДО ОРТИГОЗА (Гватемала), говоря о правонарушении estupro (сожительство с несовершеннолетней) и применении формулировки "добропорядочная женщина" в этом контексте, заявляет, что мужчина, сожительствующий с несовершеннолетней девушкой, может избежать наказания, если с согласия родителей вступит в брак с этой девушкой.

24. Клевета на официальных должностных лиц является правонарушением только в том случае, когда клеветнические измышления касаются личной жизни, а не их официальных функций.

25. В отношении Кодекса законов о детях и молодежи конгресс после ряда отсрочек в конце концов путем принятия законодательного указа постановил отложить его вступление в силу sine die. Он признает, что, поступая таким образом, Конгресс дискредитировал себя.

26. В парламенте предыдущего созыва члены коренной общины составляли четыре процента депутатского корпуса и они не были представлены в кабинете. Два члена нынешнего кабинета являются представителями коренной общины и три депутата парламента от коренных жителей ведут активную работу. Они носят традиционную одежду и соблюдают обычаи и традиции коренных народов.

27. Г-н АРЕНАЛЕС ФОРНО (Гватемала) говорит, что коренное население страдало от крайних форм дискриминации, и многие по этой причине неохотно афишировали свою принадлежность к коренным народам. До заключения мирных соглашений лишь 20 процентов населения признавало себя коренным, однако реальные цифры в настоящее время составляют 40 процентов, это результат принятия программ защиты прав коренных народов, которые содействовали тому, что многие гватемальцы признают теперь свою принадлежность к коренным народам.

28. Г-жа МЕДИНА КИРОГА говорит, что, по ее мнению, статья 413 Уголовного кодекса явно направлена против лиц, обвиняемых в клевете на государственных должностных лиц в связи с выполняемыми ими официальными функциями.

29. Г-жа РИВАС ПОСАДА призывает государство-участник в своих будущих периодических докладах давать подробную информацию о приговорах, которые были вынесены сотрудникам полиции и служащим вооруженных сил, признанным виновными в противоправном поведении.

30. Г-н АЛЬВАРАДО ОРТИГОЗА (Гватемала) настаивает на том, что любая форма критики деятельности человека в его или в ее официальном качестве приемлемо. Однако правонарушения в форме *injuria* (оскорбление) и *calumnia* (ложное обвинение) квалифицируются Уголовным кодексом как "преступления против чести", поскольку наносят ущерб репутации истца.

31. Он обязуется заполучить требуемую информацию относительно приговоров, вынесенных сотрудникам полиции и служащим вооруженных сил.

32. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в то время как доклад Гватемалы носил подробный и всесторонний характер и был представлен без неоправданной задержки, он все же не пролил свет на повседневное положение с правами человека в стране и не ответил на вопросы, вызывавшие озабоченность у Комитета в его заключительных замечаниях к первоначальному докладу государства-участника. Приложения, содержащие статистические данные, поступили слишком поздно, и их не удалось учесть при обсуждении доклада с делегацией.

33. Ряд шагов был предпринят для улучшения системы отправления правосудия, например, создана Национальная комиссия по мониторингу и поддержке мер по укреплению правосудия и Совет по судебной службе, был назначен Специальный прокурор для расследования угроз в адрес судей и прокуроров. Однако согласно Специальному докладчику Комиссии по правам человека по вопросу о независимости судей и адвокатов, который посетил Гватемалу в начале года, за предыдущие два года отмечался рост угроз в адрес судей, адвокатов и прокуроров. У Комитета особую озабоченность вызывают такие инциденты, как самосуд над судьей Мартинесом Пересом 13 марта 2001 года. Бывший председатель Конституционного суда г-жа Кончита Мазарьегос также получала угрозы в свой адрес при ведении дела, по которому проходил конгрессмен. Судья, отвечавший за расследование убийства архиепископа Джерарди, Генри Монро Андрино был вынужден подать в отставку и уехать из страны из-за угроз в

свой адрес. Специальный докладчик далее констатировал, что властям не удалось выполнить многие рекомендации по улучшению системы отправления правосудия.

34. Другими важными источниками озабоченности являются сохраняющаяся безнаказанность сотрудников полиции и служащих вооруженных сил и военизированных группировок. Авторитетными правозащитными организациями отмечен ряд серьезных нарушений прав человека, по которым не было принято никаких мер. Сохраняется практика самосуда, и она не расследуется и не наказывается соответствующим образом. Полномочия президента на помилование лиц, приговоренных к смертной казни, отменены в нарушение статьи 6 (4) Пакта. Аргумент делегации, что Пакт имеет приоритет над внутренним законодательством и что на него можно ссылаться лицам, приговоренным к смертной казни, неубедителен в силу того, что об этой возможности знает весьма ограниченное число лиц. Распространение смертной казни на преступления в форме кражи людей является нарушением пунктов 1 и 2 статьи 6. Достойно сожаления, что предложенная институциональная реформа судебной, полицейской и военной системы была отвергнута на национальном референдуме. Правительству следовало, прежде чем проводить референдум, организовать информационную кампанию с разъяснением содержания планируемой реформы.

35. Если член Конгресса виновен в уголовном преступлении, у него или ее не должно быть права ссылаться на парламентскую неприкосновенность.

36. Криминализация аборта лишает женщин права на репродуктивный выбор. Тот факт, что не было возбуждено ни одного дела об аборте, значения не имеет. Женщин не следует вынуждать нарушать закон в таких случаях.

37. Он уверен в том, что гватемальские власти как можно скорее займутся решением этих и других проблем, с тем чтобы в третьем периодическом докладе государства-участника нашло отражение заметное улучшение в положении с правами человека.

38. Г-н АЛЬВАРАДО ОРТИГОЗА (Гватемала) заверяет Комитет в том, что делегация со всей серьезностью восприняла все высказанные Комитетом озабоченности, исходя из того, что они в целом руководствуются одними целями в направлении защиты и продвижения прав человека, формирования стабильной политической системы и укрепления верховенства закона.

39. *Делегация Гватемалы покидает зал заседания.*

Открытая часть заседания закрывается в 16 час. 45 мин.
